

UMOWA

W dniu: 2022 r. w Warszawie pomiędzy:

Instytut De Republica z siedzibą: ul. Belwederska 23 lok. 1, 00-761 Warszawa, NIP 7011029979, zwany dalej „Zamawiającym”, reprezentowany przez:

.....

a:

..... z siedzibą:,

NIP, zwany dalej „Wykonawcą”, reprezentowany

przez:,

w oparciu o złożoną ofertę z dnia, została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje **wykonanie napisów i audiodeskrypcji do filmów z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń naukowych** zwanych dalej „przedmiotem umowy”.

§ 2

1. Szczegółowy opis przedmiotu umowy:

1) stworzenie i dodanie audiodeskrypcji w języku polskim do filmów (nagrań wideo) oraz przesłanie do Zamawiającego gotowych plików video w formacie .avi lub .mp4. z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń naukowych, które odbędą się:

- 6-8 lipca 2022 w Serocku k. Warszawy
- 11-12 lipca 2022 w Kazimierzu nad Wisłą
- 16 sierpnia 2022 w Warszawie

2) stworzenie i dodanie napisów rozszerzonych w języku polskim do filmów (nagrań wideo) oraz przesłanie do Zamawiającego gotowych plików video w formacie .avi lub .mp4. oraz plików z napisami w formacie .srt z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń naukowych, które odbędą się:

- 6-8 lipca 2022 w Serocku k. Warszawy
- 11-12 lipca 2022 w Kazimierzu nad Wisłą
- 16 sierpnia 2022 w Warszawie

Napisy oraz audiodeskrypcja powinny być przygotowane zgodnie z wymaganiami wytycznych w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020 w tym Standardami dostępności dla polityki spójności 2014 – 2020 r.

3. Szacunkowa ilość minut podlegającą stworzeniu i dodaniu napisów i audiodeskrypcji wynosi 1200 minut. W stosunku szacunkowej ilości minut wersja ostateczna może być wyższa lub niższa o około 30% podanego czasu minut i zamykać w zakresie pomiędzy 900 a 1500 minut.

4. Miejsce wykonania zamówienia: siedziba oferenta

5. Wymagany termin wykonania zamówienia:

Przygotowanie oraz przesłanie do zamawiającego napisów i audiodeskrypcji z poszczególnych konferencji powinno nastąpić w ciągu 3 dni roboczych od dnia przesłania zmontowanych filmów. Zarejestrowany i zmontowany materiał powinien zostać przesłany za pomocą ogólnie dostępnych programów służących do przesyłania plików o dużej objętości np. WeTransfer, czy Dropbox.

§ 3

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z najwyższą starannością, zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej, obowiązującymi przepisami i normami z uwzględnieniem profesjonalnego charakteru świadczonych usług.
2. Wykonawca zapewnia, że przedmiot umowy będzie wykonany w stanie kompletnym z punktu widzenia jego wykorzystania.
3. Wykonawca odpowiada wobec Zamawiającego za wady fizyczne i prawne przekazanego przedmiotu umowy
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność:
 - a) merytoryczną za poprawność i prawidłowość przedmiotu umowy oraz uwzględnienie obowiązujących przepisów,
 - b) cywilną za błędy i niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.

§ 4

1. **Zamawiający za prawidłowe wykonanie Przedmiotu niniejszej Umowy zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, którego łączna wysokość nie przekroczy kwoty:**
..... zł brutto (słownie:
..... złotych).
2. **Ostateczna wartość wynagrodzenia, z zastrzeżeniem ust. 1, zostanie naliczona w następujący sposób: zł brutto x ilość wykonania 1 minuty audiodeskrypcji oraz napisów za film z każdego wydarzenia.**

3. Powyższe wynagrodzenie obejmuje wszelkie niezbędne koszty do wykonania przedmiotu umowy, w tym koszt dojazdu i zakwaterowania.
4. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 z dniem przyjęcia nagrań z napisami i audiodeskrypcją, Wykonawca przenosi na Zamawiającego pełnię przysługujących mu autorskich praw majątkowych do stworzonych nagrań, a ich przeniesienie na rzecz Zamawiającego nie będzie w żaden sposób naruszać praw osób trzecich.
5. Wykonawca będzie ponosił odpowiedzialność wobec osób trzecich za naruszenia ich praw autorskich w związku z realizacją niniejszej umowy.
6. W razie skierowania przeciwko Zamawiającemu przez osoby trzecie roszczeń z tytułu naruszenia – w związku z realizacją umowy – przysługujących im praw autorskich, Zamawiający zawiadomi o tym fakcie niezwłocznie Wykonawcę, który zobowiązuje się do pełnego zaspokojenia powyższych roszczeń i zwolni Zamawiającego od obowiązku świadczeń z tego tytułu na rzecz osób trzecich.
7. W przypadku dochodzenia na drodze sądowej przez osoby trzecie roszczeń wynikających z tytułu naruszenia ich praw autorskich w wyniku korzystania przez Zamawiającego z przedmiotu zamówienia, Wykonawca przystąpi do procesu w celu zwolnienia Zamawiającego z udziału w sprawie.

§ 5

Termin wykonania przedmiotu umowy:

Przygotowanie oraz przesłanie do zamawiającego napisów i audiodeskrypcji z poszczególnych konferencji powinno nastąpić w ciągu 3 dni roboczych od dnia przesłania zmontowanych filmów. Zarejestrowany i zmontowany materiał powinien zostać przesłany za pomocą ogólnie dostępnych programów służących do przesyłania plików o dużej objętości np. WeTransfer, czy Dropbox.

§ 6

1. Wynagrodzenie za przedmiot umowy uregulowane będzie na podstawie prawidłowo wystawionej faktury, za faktyczne wykonanie przedmiotu umowy.
2. Podstawą do wystawienia faktury jest podpisany bez zastrzeżeń protokół odbioru przedmiotu umowy.
3. Zapłata nastąpi przelewem na rachunek Wykonawcy podany na fakturze, w terminie 21 dni od dnia otrzymania faktury.
4. Za termin zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 7

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:

- 1) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy – w wysokości 100 zł brutto za każdy dzień zwłoki,
- 2) z tytułu odstąpienia od umowy przez Wykonawcę – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1,
- 3) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powodów okoliczności leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1.
3. Zamawiający ma prawo potrącania kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić strony wynosi 20% wartości brutto umowy, określonej w § 4 ust. 1 umowy.
5. Niezależnie od kar umownych, Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach Kodeksu Cywilnego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

§ 8

W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub jeżeli przedmiot umowy odbiega jakościowo od wymagań Zamawiającego, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy, której jakość i treść jest zgodna z wymaganiami Zamawiającego.

§ 9

Wykonawca udziela gwarancji na wykonanie umowy na okres 12 miesięcy licząc od daty przekazania nagrań Zamawiającemu. Ujawnioną wadę w okresie gwarancji Wykonawca własnym kosztem (w tym koszt transportu – dojazdu) i staraniem usunie w terminie 7 dni kalendarzowych od daty zgłoszenia wady przez Zamawiającego.

§ 10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu.

§ 11

1. Do kontaktów i współpracy przy realizacji przedmiotu umowy oraz do podpisania protokołu odbioru, strony wyznaczają przedstawicieli w osobach:

a) Zamawiający – Jarosław Piwko tel.: 601-606-898, e-mail: j.piwko@iderepublica.pl

b) Wykonawca – tel.e-mail:

.....

2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 nie wymaga aneksowania umowy, a jedynie pisemnego powiadomienia stron umowy.

§ 12

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 ze zm.), zwanego dalej „RODO”, Zamawiający informuje, a Wykonawca przyjmuje do wiadomości poniższe informacje dotyczące danych osobowych Wykonawcy przekazanych Wydawcy w związku z zawarciem i realizacją umowy, zwanych dalej „danymi osobowymi”:

- 1) administratorem danych osobowych jest Instytut De Republica, ul. Belwederska 23/1, 00-761 Warszawa
- 2) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych:
- korespondencyjny: Instytut De Republica, ul. Belwederska 23/1, 00-761 Warszawa,
- 3) dane osobowe będą przetwarzane:
 - a) w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO,
 - b) w celach archiwizacyjnych, a także w celu wykonania obowiązków związanych z rozliczeniem podatku dochodowego od osób fizycznych i będą udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania na mocy przepisów prawa na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z ustawą z dnia 26 lipca 1991r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1387, z późn. zm.),
- 4) podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak ich niepodanie będzie skutkowało niemożliwością zawarcia i realizacji niniejszej umowy;
- 5) dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do wykonania i kontroli umowy, dla celów wynikających z ustawy o rachunkowości - przez okres 5 lat począwszy od roku następującego po danym roku obrotowym, w przypadku zaistnienia ewentualnych roszczeń wynikających z zawarcia lub wykonania niniejszej umowy do czasu ich przedawnienia.
- 6) osobie, której dane osobowe są przetwarzane przysługuje:
 - a) prawo żądania dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo sprostowania, usunięcia i ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - c) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych,
 - d) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

§ 13

1. W kwestiach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i Kodeksu Cywilnego oraz przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.).
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, w tym dane osobowe obejmujące imię i nazwisko, postanowienia dotyczące przedmiotu umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia

6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1429), która może podlegać udostępnieniu w trybie odrębnych przepisów.

§ 14

Strony zobowiązują się dążyć do uregulowania ewentualnych sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej umowy w drodze negocjacji. Jeżeli negocjacje nie przyniosą rezultatu, spory będą rozstrzygane przez właściwy Sąd, w/g siedziby Zamawiającego.

§ 15

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA